

### 3-4 settembre

Onnivora (via Val di Rocco, 50/ Ponte Felcino – Perugia)

## Workshop Trance Masks

condotto da **Simone Tani**

Partendo dai riti degli stregoni africani e fondendosi con le tecniche di utilizzo della maschera del teatro moderno, la Trance Masks permette di esplorare un lato prettamente viscerale del rapporto attore- maschera, con il risultato di un personaggio vivo, autentico nell'istintività, totalmente primitivo nella parola come nei comportamenti, quasi animalesco. Trovato un personaggio, il lavoro dell'attore consisterà nel non interferire con la maschera, evitando di controllare ciò che fa o dice il personaggio. Il personaggio sarà sviluppato con un percorso di apprendimento fatto di interazione con gli oggetti, con gli ambienti e con gli altri personaggi.

Info ed iscrizioni 338/1897816

carla.gariazzo@gmail.com - www.onnivora.org

### dal 12 al 18 settembre

Castel Ritaldi, Biblioteca Comunale G. Spaziani

in occasione del Premio Letterario Mario Tabarrini/  
Castel Ritaldi Paese delle Fiabe

## Mostra del Giocattolo d'epoca

a cura del Museo del Giocattolo di Perugia

Info 0743 252811 / 0743 56387

### Domenica 18 settembre

Castel Ritaldi - Biblioteca Comunale G. Spaziani – ore 20

in occasione del Premio Letterario Mario Tabarrini/  
Castel Ritaldi Paese delle Fiabe

Museo del Giocattolo/tra Cielo e Terra

## La fine degli Orchi

di **Mario Tabarrini**

lettura animata a cura di **Caterina Fiochetti e Giulia Zeetti**

Due attrici, giocando con suoni, ombre, travestimenti ed antichi balocchi del Museo del Giocattolo di Perugia, danno vita ad un'incantevole fiaba animata da curiosi personaggi e scenari insoliti. Attraverso le proiezioni della lanterna magica, la fantasia solletica il pubblico di grandi e piccini creando un mondo incantato degno delle fiabe di una volta, in bilico tra divertimento, poesia e mistero.

Ingresso gratuito

Con il contributo di:



Con la collaborazione di:

**Onnivora-Perugia**

Pro Loco di Grutti

La Strada del Sagrantino

Sponsor della manifestazione:

Bastardo  
Centrale  
Srl



heresapere ENOTECA  
VIA MENTANA, 43 - PERUGIA



L'ENERGIA CHE TI ASCOLTA.

# 3-18 Settembre



... la cultura commestibile

direzione artistica:  
Ciro Masella

Biglietti e prevendite:

Costo degli spettacoli: 4 euro

"Resti lontani" e "La fine di Shavuoth": 5 euro

"Novecento", "Cosmologia"

"La fine degli orchi": ingresso gratuito

Per informazioni e prenotazioni:

Associazione "Strada del Sagrantino"

tel e fax 0742 378490

oppure 338 8462719

sito internet:

**www.tracieloeterra.it**

www.onnivora.org

www.stradadelsagrantino.it

**info@tracieloeterra.it**

info@onnivora.org

info@stradadelsagrantino.it

# tra Cielo e Terra 011

Giano dell'Umbria | Gualdo Cattaneo | Bevagna | Castel Ritaldi | Perugia



## Domenica 4 settembre

**Montecchio** (Giano dell'Umbria) - Piazza IV Novembre - ore 21  
(In caso di maltempo presso il Centro Sociale Anziani "San Gaspare" di Bastardo)

Uthopia/tra Cielo e Terra

### Novecento la storia del pianista sull'oceano

reading letterario di e con **Ciro Masella**  
da **Novecento** di **Alessandro Baricco**

*Ci sono storie che, pur parlando di altre vite, di uomini e donne di altri tempi e altri luoghi - spesso immaginari gli uni e gli altri - ci raccontano di noi, del nostro tempo, ci parlano al cuore e alla testa, ci svelano e ci rivelano; storie che ci entrano sotto la pelle e nelle pieghe dell'anima. Quella di Novecento, il più grande pianista che abbia mai solcato l'oceano, è senza dubbio una di queste. Una delle più belle storie mai raccontate. Intensa, commovente, divertente e assurda... come la vita. La storia di una grande e bizzarra amicizia, la storia di un fallimento e di una vittoria... la storia di ciascuno di noi, a vederla bene... Un uomo ci racconta e si racconta... e quella storia semplice e complicata, assurda ma bella... come la vita... diventa la nostra.*

Ingresso gratuito

## Mercoledì 7 settembre

**Bastardo** (Giano dell'Umbria) - Centro Sociale Anziani "San Gaspare" - ore 21

PRIMA ASSOLUTA

Biancochiaro/ spazio teatrale "Onnivora"

### La mosca è inevitabile

liberamente tratto da *Elogio della mosca* di **Luciano di Samosata**  
con la presenza di **Mauro Celaia** e la voce di **Valerio Amoruso**  
video presenza **Raffaele Ottolenghi, Barbara Pinchi, Cecilia Ventriglia**  
regia video **Alex Visani** musica, suoni e rumori **Angelo Benedetti**  
traduzione **Paolo Peroni** regia, scene e costumi **Carla Gariazzo**  
*Può la mosca, l'insetto scocciatore e fastidioso per eccellenza, divenire oggetto di un elogio? Ed è possibile cantarne le virtù, le qualità e le prodezze? Un racconto surreale e leggerissimo, in cui l'ironia la fa da padrone, alla ricerca delle ragioni e del punto di vista di uno dei nemici giurati dell'uomo, che qui finalmente prende voce e corpo, per portarci in volo nel suo esilarante mondo.*

## Giovedì 8 settembre

**Bastardo** (Giano dell'Umbria) Palestra ADS Albatros - via B. Buoizzi 86/d - ore 21

La Macana (Galizia)

### Ven - Sometimes

Creación e interpretación: **Alexis Fernández y Caterina Varela**  
*Due corpi che si attraversano l'un l'altro con una leggerezza che sfida la forza di gravità, in perfetto equilibrio tra forza e intimità. Dopo aver vinto numerosi premi internazionali e nel pieno di una tournée trionfale in giro per il mondo, arriva dalla Galizia una delle compagnie più interessanti e innovative della danza contemporanea.*

Segni Particolari/Dance Gallery/Compagnia Simona Bucci

### Frane

PREMIO TOSCANA FACTORY DANCE

coreografia e interpretazione **Eleonora Chiochini**  
voce **Giulia Zeetti** - elaborazione sonora **Gilles Dubroca**  
*Narrazione per immagini in cui le figure, così come lo spazio e il suono, appaiono, scompaiono e si depositano come i frammenti di un terreno che frana. Ogni gesto, si snoda di colpo in una serie. "Frane" sono racconti residui di un "romanzo" non scritto. "Frane" è il progetto vincitore del Premio Toscana Factory Dance 2011/ coproduzione e debutto definitivo Fabbricaeuropa 2012.*

## Venerdì 9 settembre

**Castello di Saragano** (Gualdo Cattaneo) - Piazza della Repubblica - ore 21  
(In caso di maltempo lo spettacolo si terrà al chiuso nei locali de **La Locanda del Prete**)

Festival della Creatività - Firenze

### Cosmologia (frammenti dall'Universo)

di **Stefano Massini** con **Massimo Dapporto**  
videomakers **Maddalena Ammannati** e **Cristina Andolcetti**  
*Un attore di straordinaria forza e popolarità come Massimo Dapporto racconta al pubblico l'Universo. La formazione delle galassie, il Big Bang, l'implosione dei corpi stellari, il moto delle comete, l'esplosione delle supernovae. Variazioni enigmatiche sull'Universo. Evocazioni. Metafore. Deduzioni che non si affidano alla descrizione scientifica quanto al volo dell'immaginazione creativa. Dialoghi fra generazioni di stelle, mappe per viaggi siderali, parallelismi spazio-temporali, fino a filosofici frammenti di pensiero sul fascino del nulla e sui confini dell'insondabile.*

Ingresso gratuito

## Sabato 10 settembre

**Perugia**, Onnivora - ore 21

Segni Particolari

ANTEPRIMA

### Resti lontani

ideazione coreografia e danza **Amina Amici**  
musiche originali **Bruno De Franceschi**  
*"Sarebbe bello se ci fosse più cura/Amore nella voce nell'indaco del cielo terso/Mio cuore mio polmone amo te che di note mi rivesti/Non vi è confine tra pelle mia e tua tua e mia/Bocca mia unita alla tua /Amo te che gioia mi dai ossigeni il mio sangue e cangi i miei occhi/ Di luce mutante sfumate son le ore del giorno e della notte/Nella foresta vi è silenzio vivo di chi la abita noi abituati al ticchettio degli orologi/Al silenzio dell'amore che troppe parole non vuole/Ma sentire /Musica produce corpo in movimento"*

Struttura Polivalente di **Pozzo** (Gualdo Cattaneo) - ore 21

Associazione culturale "Bastia Umbra: città d'Europa"  
Amministrazione Comunale Gualdo Cattaneo

### Manifestazione finale della XIV edizione del Premio Letterario "Fenice-Europa"

Info e prenotazioni 0742 929422 - 0742 929427

## Domenica 11 settembre

**Giano dell'Umbria**, Gianoteca - Piazza San Francesco, 4 - ore 18

Uthopia/tra Cielo e Terra in collaborazione con la **Gianoteca**

### Aperitivo kafkiano/pagine da "Il Processo"...

*Un viaggio nelle pieghe segrete di uno dei più bei romanzi della letteratura di tutti i tempi. La storia di Joseph K e del suo misteriosissimo Processo tra sogno e realtà, tra comico e tragico. In attesa della nuova produzione "kafkiana" di tra Cielo e Terra...*

**Giano dell'Umbria**, Sala Fra' Giordano - ore 21  
Teatro Sotterraneo/Armunia/Centrale Fies

### Homo ridens

creazione collettiva **Teatro Sotterraneo**  
in scena **Sara Bonaventura, Iacopo Braca, Matteo Ceccarelli, Claudio Cirri** - scrittura **Daniele Villa**  
*Homo ridens è una performance pensata come esperimento su campione, un test sul pubblico-cavia chiamato a reagire a determinati stimoli che attengono al riso e ai suoi meccanismi. Il progetto rivede e aggiorna i risultati delle proprie ricerche in ogni città e di conseguenza ne prende il nome. L'intento è quello d'indagare l'attitudine umana alla risata, misurandone i limiti e la complessità. Nel riso rinunciamo alla funzione vitale del respiro, nel riso è la parte aggressiva di noi che ci fa digrignare i denti, nel riso è l'intrattenimento del potere ma anche la rivolta popolare. Sappiamo che la coscienza di sé permette all'uomo di vedersi dall'esterno. Sappiamo che la coscienza di sé rende l'uomo consapevole della morte. Ma cosa c'è da ridere?*

## Martedì 13 settembre

**Perugia**, Onnivora - ore 21

Compagnia Freefall

### May\_day

ideazione e coreografia **Sara Marinelli**  
danzatrici **Valeria Brunori, Eleonora Cantarini, Valentina Jalali, Debora Renzi, Debora Tuteri**  
*"Tutto ciò che ho praticato finora lo chiamo opera d'amore.../Medea sono adesso,/cresciuta è la mia natura/ grazie alla sofferenza" (Seneca, MEDEA)  
Cinque donne danzano sulla linea sottile tra sacro e profano, mettendo in scena i turbamenti e l'inquietudine, raccontandosi e lasciandosi alle spalle quello che è stato, quello che è e quello che sarà. Una finestra su un mondo visto da occhi diversi perché tali sono le donne che si affacciano... donne che ridono, piangono, vivono ma soprattutto donne che amano.*

## Mercoledì 14 settembre

**frazione di Grutti** (Gualdo Cattaneo) - ore 21  
(In caso di maltempo lo spettacolo si terrà nei locali della Pro Loco)

### Brendulo, ovvero il Che Guevara delle colline

di e con **Silvia Frasson** musiche eseguite in scena da **Stefania Nanni**  
*Brendulo, figlio di contadini, vive con la famiglia in una Fortezza di proprietà di ricchi conti dove la famiglia lavora a mezzadria. Gioca col figlio dei padroni, hanno la stessa età. Un giorno i due iniziano a fare un gioco diverso, giocano al maestro e l'allunno. E Brendulo impara a leggere e a scrivere, aprendo gli occhi sulla realtà che lo circonda. Inizia così la storia di una rivoluzione... Questa è la storia di un rivoluzionario che capì che l'unico modo per guadagnare la dignità di essere umano è conoscere.*

## Giovedì 15, venerdì 16, domenica 18 settembre

**Perugia**, Onnivora - ore 21

Uthopia/Tra Cielo e Terra/KanterStrasse

### La fine di Shavuoth

di **Stefano Massini** regia **Ciro Masella**  
con **Daniele Bonaiuti, Valter Corelli, Ciro Masella**  
*L'incontro notturno tra Franz Kafka e Itzhak Lowy, destinati a diventare il primo uno dei più grandi scrittori di tutti i tempi l'altro uno dei più importanti attori del teatro yiddish, realmente avvenuto in un caffè-teatro praghese, come spunto per raccontare due anime alla ricerca, due vite ancora non sbocciate, due storie che si intrecceranno in una notte di confidenze, di scherzi e sogni segreti. Uno dei testi che ha rivelato al mondo il talento di Stefano Massini. Una storia in bilico tra sogno e realtà... come la vita di ciascuno di noi.*

## Sabato 17 settembre

**Bevagna**, Ex Chiesa di Santa Maria Laurentia - ore 21

### Compagnia Carole Magnini/Evidanse-ItinerArte Mondo Tango, laboratoire de Femmes

coreografia e scenografia **Carole Magnini**  
danzatori **Valeria Di Loreto, Carole Magnini, Benedetta Mazzotti, Marco Petrarchi** - ballerini Tango **Lucia Comez e Daniele Veroni**  
musica dal vivo **Compagnia Tango Popular**  
*Nel 1900 milioni di immigranti sbarcarono a Buenos Aires. Volevano far fortuna... ignari che stavano invece per dare vita a qualcosa di molto più importante: il TANGO! ...per esistere nel mondo... danza di un mondo, fatto sociale, per ritrovarsi e raccontarsi... pene, nostalgie, gioie e passioni... MONDO TANGO è un "riquadro", studio sociale... senza ambizioni, ironico e appassionato, forte e tenero. Incontri e scontri in derisione... luogo di emozioni, gelosie, invidie e passioni. Ritratto della nostra condizione di essere umano... Un' affaire d'Hommes, de Femmes... Tout à fait ordinaire...*